



תאג

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

AGOSTO 1970
TAMUZ-AV 5730
NUMERO TRES

TAMU

“ESCUDO”

**BOLETIN MENSUAL DE LA
ASOCIACION ISRAELITA DE
VENEZUELA**

AGOSTO 1970 - TAMUZ - AV 5.730

REDACCION:

Asociación Israelita de Venezuela
Avenida Principal de Maripérez
Los Caobos - Caracas
Teléfonos: 55.38.16 - 55.40.06

COMITE DE REDACCION:

Dra. Paulina de Almosny
Sra. Merilinda de Bencid
Rabino Amram Amselem
Dr. Moisés Garzón Serfaty

DIAGRAMACION:

Dr. Moisés Garzón Serfaty

COORDINADOR:

Dr. Moisés Garzón Serfaty

Las opiniones expresadas por los articulistas en sus trabajos no reflejan necesariamente las de la Asociación Israelita de Venezuela.

SUMARIO

	<u>Páginas</u>
Editorial	3
Las Tres Semanas y Tisha Beav como días de Duelo	4
Unamuno y los Sefardies	6
El Muro de los Lamentos	8
Qué es y qué hace el K.K.L.	11
Documentos Históricos de la Asociación Israelita de Venezuela	12
Inquietud	14
Gran Acto del Judaismo Venezolano	15
Principios esenciales de la Fe Judía (Continuación)	16
Un Computador resuelve el enigma de Isaías	19
Noticias	20

COLEGIO HEBRAICA MORAL Y LUCES HERZL BIALIK

Se participa a todos los padres y representantes de la Comunidad que estén residenciados en el Distrito Sucre del Estado Miranda y en las zonas del Distrito Federal limítrofes a aquel, QUE EL NUEVO COLEGIO HEBRAICA - MORAL Y LUCES HERZL BIALIK comenzará sus actividades el próximo 16 de Septiembre de 1970 con el Pre-Escolar y todos los grados de Primaria.

El plan de estudios además del Programa Oficial y la enseñanza obligatoria del idioma hebreo y aspectos diversos del acervo cultural judío, comprenderá una serie de actividades periescolares fundamentales (deportes, gimnasia, ballet, música, etc.).

Hemos establecido horario corrido con atención especial y continua vigilancia para los educandos de Pre-Escolar, en especial, lo que garantizará a todos un magnífico aprovechamiento.

Las Inscripciones comenzarán, UNICAMENTE en Los Chorros, final Avenida Principal, frente al Consejo Venezolano del Niño, Teléfono 34.04.82, el 1º DE SEPTIEMBRE DE 1970.

EL COMITE DE EDUCACION

Uno de los problemas fundamentales al que tenemos que hacer frente en nuestra comunidad, al igual que sucede en todas las comunidades judías de la dispersión y tal como ha sucedido en todas las épocas, es el problema de la educación de nuestra infancia y de nuestra juventud en el seno de nuestra religión y de nuestras tradiciones. Tenemos otros muchos problemas, siempre los hemos tenido en gran número, aunque algunos sean nuevos o se presenten con diferentes características, pero siempre los hemos vencido.

Decimos que el problema de la educación es fundamental porque atañe a nuestra propia esencia, a nuestra continuidad como judíos y, por lo tanto, a nuestra existencia como tales.

El tener conciencia de la existencia del problema ya es un hecho positivo, pues permite abordarlo y, previo adecuado estudio, darle la debida solución. Nuestra comunidad está consciente de este problema y vive preocupada por él, pero no inactiva para hacerle frente. Es un sentir general, una preocupación "visible", un anhelo unánime hallar la solución o, al menos a corto plazo, paliar los desastrosos efectos que puedan dañar nuestro ser judío, de no hallarse esas soluciones de inmediato.

Mas la conciencia, el sentir, el anhelo de la colectividad en su conjunto, que es un exponente más o menos cierto de aquellos individuos que la componen, pueden verse comprometidos, frenados y hasta borrados, si cada padre, sin excepciones, cada responsable de la educación de un niño, sin reservas, no posee la clara conciencia, el sincero sentimiento y el vigoroso anhelo de comprender que él es, en primer lugar, el primer responsable de la educación de su hijo o de su protegido, que él ha de ser el primero en sacrificarse, en atender al problema en la medida más amplia de que sea capaz. La colectividad en su conjunto es también responsable y debe brindar asimismo en la más amplia medida de sus posibilidades la asistencia, la ayuda en las más variadas formas para que esa educación pueda proporcionarse. Pero esta responsabilidad colectiva es una responsabilidad subsidiaria, una responsabilidad en segunda instancia.

Inclusive, la responsabilidad individual, no ya de cada padre o representante con educandos en actividad, sino la responsabilidad de aquellos que son padres o que lo serán algún día y a quienes el problema no afecta directamente porque sus hijos ya pasaron de la edad escolar o porque aún no han tenido hijos; esa responsabilidad individual, insistimos, se extiende también a ellos y es para ellos tan obligante como para los padres afectados y tanto o más que para la Comunidad como ente colectivo.

Los que tengan han de colaborar con los menos favorecidos. Que no lamentemos en el futuro el no haber actuado hoy a tiempo y con generosidad. Los bienes materiales son para disfrutarlos y compartirlos. Esto no es caridad sino una obligación de judío.

Debemos tener pues, una conciencia diáfana del problema y demostrar todos a una, que la solidaridad es la que siempre nos ha ayudado a resolver las situaciones y la que, en definitiva, nos ha salvado y preservado.

LAS TRES SEMANAS Y TISHA BEAV COMO DIAS DE DUELO

Por el Rabino Amram. J. Amselem

Tres semanas, a partir del día 17 de Tamuz hasta el 9 del mes de Av, son días de duelo. Días que nos recuerdan terribles tragedias acaecidas al pueblo judío desde su nacimiento hasta la actualidad. No somos los únicos que penamos y nos lamentamos por tragedias vividas. Cada pueblo tiene días conmemorativos de pesares y sufrimientos de antaño. Pero en ningún pueblo existen días que lleven en sí, absorbidos como en una esponja, tantos dolores y sufrimientos como en estas tres semanas judías. Desde el primer momento de la existencia judía parece que esas tres semanas fueron señaladas para tragedias, sufrimientos y penas para el pueblo judío.

El pueblo judío apenas había nacido: Liberado de la esclavitud de Egipto. Se elevó muy alto hasta el Monte Sinaí y hasta la Torah, y de repente cayó hasta el más profundo abismo, hasta la idolatría. Apenas habían estado unidos por el "Naasé Venishmá "Haremos y escucharemos" y, repentinamente, se encuentran bailando alrededor de un becerro de oro. ¿Cuándo sucedió eso? Casualmente un 17 de Tamuz, un año más tarde, el segundo desde que los judíos salieron de la esclavitud de Egipto. La libertad es una gran cosa, pero no todas las personas pueden apreciar su valor. Gente que vive dedicada a comer y a beber, gente que añora el pescado, la cebolla y el ajo, que recibían sin pago durante su esclavitud no son dignos y no son capaces de apreciar el verdadero valor de la libertad. De manera que muchos judíos empezaron a sentirse arrepentidos de haber abandonado Egipto. Envían espías para que averigüen si vale la pena dejar el desierto o si conviene más aquello que entrar en Tierra Santa. Estos espías regresan trayendo un informe de acuerdo con sus conveniencias, es decir, que en general no vale la pena tanto esfuerzo para llegar a tener un hogar propio. Entonces los judíos explotaron en un inconsoportable llanto y quisieron regresar a

Egipto. ¿Cuándo aconteció esto? También un Tisha Beav. Una vez más se escucharon unas palabras estremecedoras: Hoy lloran en vano, pero después, en esos días, llorarán ustedes realmente, y por largas generaciones.

Después de cuarenta años de errar por el desierto, llegan los judíos a Eretz Israel. Se establecen en ella, convirtiéndose en una nación maravillosa, que alcanza su plenitud con el Rey David y con el Rey Salomón. Pero al transcurrir el tiempo se alejan del camino recto: ellos pecan, cultivan la idolatría, se abandonan a la embriaguez y a la corrupción, al lujo y a la vida desenfadada. Y entonces llega el momento de pagar por sus pecados. Llega la destrucción y el exilio. ¿Cuándo sucede eso? En Tisha Beav. Babilonia arrasa a la nación y expulsa a los judíos del país. Por setenta años permanece el país en ruinas. Pero los judíos retornan y se establecen nuevamente en su hogar. Transcurre el tiempo y vuelven a pecar. Nuevas generaciones, nuevos pecados. Pelean entre sí destrozándose unos a otros entre los tres diferentes partidos: Tzdokim, Prushim e Isiim. Una vez más llega el tiempo de pagar: vuelve la destrucción y el exilio. ¿Cuándo sucede esto? En Tisha Beav. Tito con sus 80.000 legionarios arrasa el Gran Templo. Incendia la ciudad de Jerusalem. Degüella miles de combatientes judíos y pone fin al independiente estado.

Setenta años después de esa destrucción, se reúnen 400.000 jóvenes judíos y se rebelan contra los opresores romanos. Bar Kojba y sus heroicos combatientes logran una victoria tras otra. Casi parece que el triunfo va a ser completo, pero el odio y la envidia se introducen en las filas de los rebeldes judíos. El final de la empresa resulta trágico. ¿Y cuando tiene lugar esa catástrofe? En Tisha Beav del Año 895.

Comienza el grande y largo exilio y los judíos son diseminados por todo el mundo. Algo notable sucede. Uno de los acontecimientos más trágicos de la Historia de la Diáspora judía sucedió también en los días del 17 del mes de Tamuz y el 9 de Av. La expulsión de los judíos de España tuvo lugar el día de duelo judío, en Tisha Beav del año 1492.

No obstante todo lo anterior, las penas de las tres semanas no se terminaron. Llegó nuestro reciente desastre europeo. Asesinos y bestias segaron las vidas de seis millones de lo mejor y más querido de nosotros, por el solo hecho de ser judíos. Quienes sufrieron en carne propia esa destrucción seguramente recuer-

dan cuándo tuvo lugar la limpieza en masa de todos los guettos de Polonia. Esto aconteció en los días de Agosto del año 1942. De Drohovich y Borislav fueron arrancados, de una sola vez, diez mil judíos y conducidos a Belsen a las cámaras de gas.

Un gran filósofo dijo una vez que la Historia la hacen solo aquellos pueblos que poseen un profundo instinto para relacionar el pasado, el presente y el futuro. Pueblos que quieren hacer Historia no deben nunca aceptar un mundo con un destino ciego y absolutamente accidental. Así también, en cada individuo hay diferencia entre uno y otro. Hay individuos que viven sólo para sí y se mantienen aislados, bastándose por sí solos; nada en el mundo les importa, ni la historia del mundo ni el mundo como historia. Existen, sin embargo, otros individuos que viven convencidos de que son parte de una larga historia que se remonta a miles de años. Tales individuos sienten que sus vidas están entrelazadas en la interminable telaraña de toda la Historia de su pueblo. Sienten que su propia vida personal está íntimamente ligada a la vida de su pueblo. Si esto sucede con personas, es aun mas importante para los pueblos que vivan no solo en el presente, sino teniendo conocimientos de su pasado; los pueblos que viven solo el presente son pueblos antihistóricos; no pueden hacer Historia.

Existe una frase en la Biblia, en la Sidrá de Ki Tabó que nos dice así: "Si ustedes no me van a escuchar y van a ir conmigo con KERI, yo Iré con ustedes con ira de KERI y os castigaré siete veces más por vuestros pecados". Maimónides, el famoso comentarista de la Biblia, nos dice que la palabra KERI significa MIKRE: accidental. Si los judíos han de atribuir todos sus acontecimientos y sucesos a accidentes, solo el fatalismo, el accidente les acarreará tales desgracias que les forzarán a admitir que no son accidentales. Sufrimientos que llegan sucesivamente en un mismo tiempo, en una misma fecha, sufrimientos que de por sí no son normales, ni descriptibles, tienen que conducir a la idea de que no son casuales, sino que llegan como pago por haber incurrido en el pecado y por haber marchado por malos caminos.

Tenemos ahora, gracias a Dios, un Estado Judío. Israel ha vuelto a nacer. Después de miles de años de destrucción y de exilio volvemos a tener nuestra patria. Que los días de Tisha Beav nos recuerden nuestra historia, que los sufrimientos alumbren nuestro nuevo camino y que el pasado nos guíe hacia un futuro mejor.

**DR. MOISES CARLOS
GOLDMAN**

GARGANTA - NARIZ - OIDOS

Av. Andrés Bello con Las Palmas
Edificio Rubi 4-A
Al lado de la Torre Redonda
Andrés Bello

Lunes a Sábado 10 a.m. a 3 p.m.
OTRAS HORAS PREVIA CITA

Aviso Autorizado por el
Colegio Médico del D.F.

**CORTESIA
DE
CARTONAJES
LA
CRIOLLITA C. A.**

—O—

**ETIQUETAS
TEJIDAS
C. A.**

Agencia de Festejos

K A S H E R

BAJO HASHGAJA DEL
Prof. Simón Benhayón

RECEPCIONES - MATRIMONIOS - BAR
MITZVAH - BANQUETES - UTILES
MODERNOS PARA SUS FIESTAS

SALONES CON CAPACIDAD PARA
MIL PERSONAS

DOMINGOS: ALMUERZO ESPECIAL
NUEVA DIRECCION:

Quinta "PIERINA", N° 44 - Av. Los Pinos
La Florida

TELEFONO: 74.17.76 - CARACAS

G. Paul
ADMINISTRADOR

Unamuno y los Sefardíes

• Por Samuel G. Armistead y
Joseph H. Silverman

En la extensa obra de Unamuno, escalonada a lo largo de más de cuarenta años de laboriosísima vida, encontramos todos los géneros literarios. Escribió dramas, novelas, cuentos, poesías, ensayos —más que nada ensayos— sobre cuantos temas pudieron suscitarle la vida en torno, sus continuas meditaciones, y una incesante lectura de cuanto pudo ofrecerle el pensamiento europeo antiguo y moderno. Es realmente increíble lo que Unamuno, a pesar de haber escrito tanto, tuvo tiempo de leer en su vida. Tal como en el caso de Lope de Vega, el espectáculo de esa labor nos impresiona como algo sobrehumano.

Bien conocido es que Unamuno, catedrático de lengua y literatura griegas en la prestigiosa Universidad de Salamanca, fue un notable políglota. Nunca se deja de mencionar que entre las muchas lenguas antiguas y modernas que leía había llegado a dominar hasta el danés para poder leer a Kierkegaard en su lengua original. Sin embargo, nunca se ha citado, que sepamos, el curioso hecho de que Unamuno también había aprendido a leer el ladino, escrito en letras "rashi", es decir, en caracteres rabínicos.

En el mesiánico y quijotesco libro de Angel Pulido "Españoles sin Patria y la Raza Sefardí" (Madrid, 1905, págs. 104-105) se encuentra una preciosa carta de Unamuno, ya Rector de la Universidad de Salamanca, acerca del judeoespañol. En esta carta revela don Miguel sus conocimientos del ladino y su conmovedora simpatía por todo lo sefardí.

SR. D. ANGEL PULIDO

Mi muy querido amigo:

Pocas labores me parecen más fecundas que la labor en que está usted empeñado con eso de interesarnos por nuestros hermanos de lengua, los judíos de habla española que habitan en Oriente.

Usted sabe el valor que concedo al lenguaje; mucho más que a la raza. En rigor apenas sabemos nada claro respecto a razas; por lo que hace a las lenguas es más fácil saber a qué atenerse. Se piensa con palabras y mientras dos o más pueblos conservan un mismo idioma, pensarán en el fondo lo mismo, sean cuales fueren las diferencias aparentes. Con razón hablan los anglosajones de "The english-speaking folk", del pueblo que habla inglés, y dicen que la sangre es más espesa que el océano, aludiendo a su comunidad. Y dicen bien al decirlo, aunque un antropólogo niegue lo de la consanguinidad, porque la sangre del espíritu es el idioma.

Mientras los judíos de Oriente conserven el habla española, y en habla española —o habla español, como ellos, con anticuado giro dicen— recen a su Dios, el Dios de Abraham y de Jacob, mientras viertan en español sus sentires y sus añoranzas, será su patria esta España, que tan injusta y cruel fue con ellos. Podrá decir alguno que sólo buscan en el español un recio atadero que una entre sí a los hijos de Israel esparcidos por el Oriente; ese recio atadero que los una entre sí los atará reciamente a España. Para conseguirlo no tratan de resucitar el hebreo, la lengua sagrada, muerta hace ya siglos, sino que tratan de conservar esta lengua viva. Aquella fue su lengua madre, ésta, la nuestra, es su lengua esposa, y escrito está que por la mujer hay que dejar a los padres.

Y para nosotros qué ecos de pasados días, qué antiguas frescuras, que remembranzas de mocedad no nos trae esa habla española, de tan dulces cadencias, de los judíos españoles de Oriente! En esa habla, que se ha conservado allá, como enquistada, y preservada por las condiciones mismas de su transformación, de ciertas mudanzas, en esa habla tenemos un reflejo de nuestro viejo y robusto romance antes de la profunda transformación que sufrió en el siglo XVI. Esta lengua es la lengua de la España juvenil.

• Samuel G. Armistead y Joseph H. Silverman son catedráticos de Lengua y Literatura Española en la Facultad de Letras de la Universidad de California en Los Angeles. Este artículo, escrito en conmemoración del primer centenario del nacimiento de Miguel de Unamuno, se publicó en "Tribuna Israelita".

Recluida allá, en Oriente, sin uso oficial ni literario, quedóse en lengua de hogar, en lengua en que se briza a los niños para adormirlos en la paz de su inocencia, en lengua en que cambian dulzuras los amantes y sazonados afectos los esposos, en lengua en que cuentan los padres a sus hijos las leyendas de los abuelos, en lengua en que se reza, en el retiro y el recogimiento del hogar, al Dios consolador y corroborador de las fecundas esperanzas. Para ellos, para los judíos, ha sido lengua de recuerdos, de recuerdos preñados de esperanzas. Y así no se ha bastardeado en las torpezas de la burocracia, ni en las mentiras del parlamentarismo, ni en las ligerezas de la prensa. Ha sido la lengua doméstica, la lengua recogida, la lengua de la oración. El hablarla era un consuelo.

La bondad del doctor Henrico Bejarano, con quien usted me puso en relaciones, me ha valido algunos libros escritos en español con caracteres rabinicos, y créame que he leído algunos —los de lenguaje puro y sin contaminaciones que en otros abundan— paladeando sus párrafos y gozando al encontrarme con viejos vocablos envueltos en rancio aroma.

Sucede con esa habla lo mismo que con el castellano que se habla en ciertas regiones de Colombia, en Antioquia, por ejemplo, aunque con más intensidad que con este castellano, y es que merced al aislamiento de los que lo hablan nos muestra con más vigor la fisonomía propia de nuestro idioma. A este respecto pocos libros me han rendido mayor solaz que la "Historia de los judíos desde el principio hasta nuestros días", compuesta por el doctor Samuel Bernfeld, Gran Rabino de Belgrado e impresa, en caracteres rabinicos, en Belgrado en 1891. Es un resumen de la historia del pueblo de Israel, tomada de la Biblia, y el autor no pretende originalidad, pero recuerda el refrán que dice: "El vino es de su patrón, mas las gracias se dan a aquel que lo echó al vaso". Y no son pocas ni tibias las gracias que a solas y a las calladas he dado al doctor Bernfeld por haber echado el vino de su patrón, la historia de su pueblo tomada de sus fuentes religiosas, en un vaso tan limpio, tan transparente y tan hermoso como el de la dulce habla en que está escrito.

El asunto es vastísimo, mi buen Pulido, usted lo sabe mejor que yo. He de volver a él cuando escriba sobre sus trabajos.

Un abrazo de su amigo,

MIGUEL DE UNAMUNO

Además de esta carta, Unamuno rindió homenaje al ladino una vez más.

El 31 de agosto de 1928 firmó en Hendaya una carta prólogo versos para el libro "Babel y el castellano", del argentino Arturo Capdevila. Desde 1924 había estado sufriendo —a consecuencia de sus duros ataques al gobierno de Primo de Rivera— un triste y doloroso destierro de su querida España que no terminaría hasta 1930. Habían pasado más de veinte años desde su carta a Pulido, pero en el destierro, en el ocaso de su vida, volvió a pensar en los sefardíes y a sentir aun más profundamente, y desde su propia angustiada separación de la tierra natal, la tragedia multiseccular del judío sefardí. En Hendaya, pueblo vasco francés fronterizo con España, le viene a Unamuno la inspiración para una poesía que pone en boca de un sefardita:

*Lengua española, ladinada,
con que te lloro, Sión,
y a ti, España, la posada,
nido de consolación,
te apechugaré sin miedo,
dulce lengua sefardí,
la que manaba en Toledo,
cuna de Jeudá Leví:
lengua de tierno romance
con que Roma nos guió,
a valernos en el trance
que el cautiverio nos dio.
Para mis resecos labios
eres leche e hidromiel:
que en ti mamaron los sabios
de nuestro nuevo Israel.*

EL MURO DE LOS LAMENTOS

por JOSÉ C. ZURITA

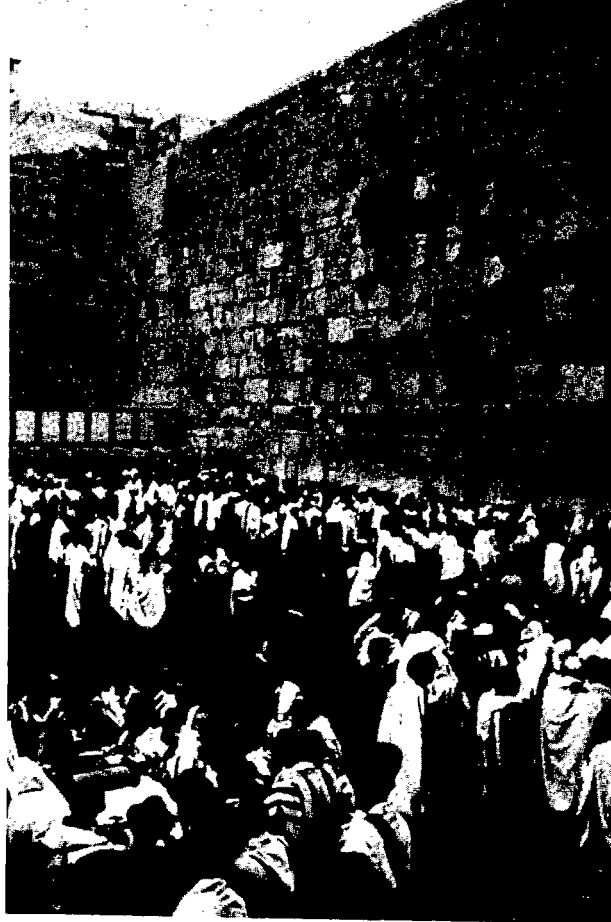
(Servicio de prensa: O.S.M.)

Para los no judíos, el Muro de los Lamentos es un lugar de plegarias y lamentos; para el pueblo judío es la encarnación de su historia y de sus sufrimientos a través de generaciones.

La negligencia, la profanación y el ultraje: tal fue la suerte corrida por el Muro de los Lamentos durante siglos; a veces ya fuera por parte de las autoridades que gobernaban Jerusalén o de los que vivían en las proximidades del Muro. El propósito era en última instancia disminuir la significación y la importancia del Muro de los Lamentos a los ojos de los propios judíos. Este propósito jamás fue logrado. En Israel son muchos quienes recuerdan aún la época en que la muchedumbre árabe atacaba a los creyentes judíos al lado del Muro, y se prohibía a los judíos encender velas o sonar el cuerno, o colocar banquillos para los ancianos y los inválidos. Sin embargo, esta actitud no redujo en lo más mínimo el número de visitantes que acudía al Muro; por el contrario, sólo sirvió para atraerlos aún más al santo lugar. En día sábado, durante la semana, en épocas de inquietud y en momentos de calma, los judíos solían encaminarse a este venerado sitio. Este peregrinaje no era nada fácil. Todo aquél que quería acercarse al Muro de los Lamentos debía abrirse camino a través de estrechas, tortuosas y sucias callejuelas, y hacer frente a las pullas de chiquillos árabes, y a los insultos o ataques de los transeúntes árabes.

En la época que precedió a la instauración del Estado de Israel, el Muro estaba rodeado de un laberinto de semiderruidas covachas y casuchas habitadas por familias árabes originarias de Africa del Norte que conferían al Muro una atmósfera de pobreza y depresión. Estos llenaron toda la zona circundante de desperdicios, seguramente a instigación de los dirigentes árabes, a fin de mantener a los judíos lo más apartados posible del lugar.

La Guerra de Liberación trajo aparejada la división de Jerusalén. Pero el hecho de que el Muro de los Lamentos estuviera situado en el sector de administración árabe no era algo con lo que los judíos se conformaran fácilmente. En el Acuerdo de Armisticio firmado por Jordania e Israel estaba expresamente estipulado que se permitiría a los judíos rezar junto al Muro. Esta cláusula jamás fue respetada por las autoridades jordanas.



Hace tres años, la Ciudad Vieja de Jerusalén y el Muro de los Lamentos fueron redimidos merced al arrojo y el sacrificio de los soldados israelíes. Desde entonces, el Muro de los Lamentos ha pasado a ser símbolo de la reunificación de Jerusalén. Más aún, se ha convertido en imagen de la unidad del pueblo judío del mundo entero.

La redención del Muro de los Lamentos despertó en todos los sectores del pueblo un ardiente deseo, ya sea religioso como secular, de poner al descubierto el esplendor de esta antigua reliquia. Apenas concluida la lucha en la Ciudad Vieja, se adoptaron medidas a fin de despejar las covachas y los escombros que rodeaban el lugar y se elaboraron planes para rehabilitar este último vestigio del antiguo Templo. Estos planes ya han sido en parte ejecutados. Han sido ya excavadas otras dos hileras de sillares, con lo cual la altura del Muro ha aumentado en cinco metros y medio. Han sido despejados los escombros y los desperdicios amontonados durante siglos alrededor del Muro; los pozos negros excavados en el lugar fueron cubiertos, el terreno nivelado y gran parte del sitio fue pavimentado.

La etapa más interesante de todos los trabajos ha sido sin duda la excavación de secciones del Muro que hasta el presente habían permanecido ocultas. Hasta la unificación de Jerusalén, el Muro tenía 28 metros de largo, y el área frente al mismo apenas si daba cabida a un par de centenares de creyentes. Hasta el presente han sido descubiertos unos 220 metros de largo del Muro, y un tercio aproximadamente de ellos permite el acceso de visitantes y gente que va a rezar, de modo que se pueden congregarse miles de personas simultáneamente.

Las excavaciones al lado del Muro se realizan simultáneamente en dos direcciones, al norte y al sur, pero los descubrimientos principales realizados hasta ahora se centran en el sector norte, donde han salido a luz largos pasillos y salas de techo abovedado, así como los arcos que en la antigüedad permitían el acceso a la Colina del Templo desde la Ciudad Alta. Durante muchos siglos todas estas construcciones estuvieron ocultas, y ahora son reconstruidas y habilitadas. Partes considerables de las excavaciones ya están abiertas al público. La devoción y el trabajo invertido en mejorar y embellecer el Muro no pueden valorarse en términos financieros. Estos trabajos tienen por único objetivo glorificar este lugar santísimo del pueblo judío que constituye un centro de atracción para todos los sectores de la comunidad, desde los que vienen a elevar sus plegarias hasta los que se acercan para encontrar inspiración en este antiquísimo lugar histórico.

**DR. ISAAC
ALMOSNY**

**ENFERMEDADES DEL HIGADO
VIAS DIGESTIVAS**

Instituto Diagnóstico

Avenida Anauco San Bernardino

CONSULTAS

Lunes a Viernes de 5 á 7 p.m.

TELEFONOS:

51.02.64 y 51.11.33

**UN CONSEJO OPORTUNO
Y ACERTADO
UN SERVICIO EFICIENTE EN
MATERIA DE SEGUROS**

Dr. MOISES GARZON SERFATY

Corredor de Seguros

Inscrito en el Ministerio de Fomento
bajo el N° 4

Miembro del Colegio Venezolano de Agentes
y Corredores de Seguros

Edificio "Easo", piso 7º, letra D

Avda. Francisco de Miranda, Chacaíto

Teléfonos: 32.65.65 - 32.62.33

32.63.81 - 32.71.52

Autorizada esta publicación por el Ministerio
de Fomento, Superintendencia de Seguros,
bajo el N° 2238.

A V I S O

La Junta Directiva informa que a partir del mes de agosto, las personas interesadas en ser atendidas por el Directivo de turno, deberán concertar previamente la entrevista comunicándose con la Secretaría de la Asociación.

TELEFONO: 55.38.16

Qué es y qué hace el K. K. L.

Por Elías S. Benarroch



QUE ES EL K.K.L.:

K. K. L., es la abreviatura de Keren Kayemet Leisrael, nombre hebreo dado al Fondo Nacional Judío. Constituye el único instrumento para el desarrollo de tierras en Israel; actúa en nombre del pueblo judío, y es reconocido por el Estado de Israel como su "Autoridad para el Desarrollo de Tierras".

El K. K. L., fue fundado el 29 de diciembre de 1901, durante el Quinto Congreso Sionista. Es una institución autónoma de la Organización Sionista Mundial. Tiene su sede en Jerusalem.

Las actividades del Fondo en la Diáspora son organizadas por las Oficinas del K. K. L. en 48 países diferentes, entre ellos Venezuela. Estas mantienen constante contacto con la Oficina Central de Jerusalem.

QUE HACE EL K.K.L.:

Siendo el K. K. L., un depositario del suelo patrio, está obligado a redimirlo, conservarlo y administrarlo; en estos pensamientos y de acuerdo al precepto: "La tierra no se venderá a perpetuidad"... (Levítico 25, 23), la tierra ya rehabilitada no se vende, sino que se cede en contratos de arriendo por un máximo de 49 años. Este sistema está dando magníficos resultados; prueba de ello son estas cifras parciales: durante las primeras dos décadas del Estado de Israel, el K. K. L. rehabilitó 40.000 hectáreas en regiones escarpadas y desérticas, que representan la gran mayoría de la tierra cultivable de los distritos más difíciles del país.

Quizás una de las labores más representativas del K. K. L. sea la plantación de árboles, y para ello basta decir que hoy existen en Israel 100 millones de árboles plantados por el K. K. L. Todos sabemos que la forestación es uno de los grandes medios de proteger el suelo. En los mon-

tes, los bosques evitan que el suelo de la superficie sea arrastrado por las lluvias; en el Neguev, los árboles fijan las errantes dunas y protegen los cultivos de las tormentas, además de otras grandes virtudes como maderamen, embellecimiento del paisaje, contribución a la seguridad, etcétera.

Cabe notar aquí los extraordinarios lazos de amistad que unen al continente latinoamericano con Israel. A fin de darle cierta expresión material se han plantado en Israel diversos bosques que llevan los nombres de países o de destacadas figuras de Latinoamérica. Así por ejemplo, vale mencionar entre otros a los siguientes: Bosque Simón Bolívar, homenaje a Venezuela; Bosque General San Martín (Argentina); Bosque José Gervasio Artigas (Uruguay); Bosque Bernardo O'Higgins (Chile); Bosque Colombia, Bosque Perú, Bosque Guatemala, Bosque Paraguay, Bosque Costa Rica, Bosque Salvador, etc...

Recientemente el Keren Kayemet de Venezuela materializó la hermosa idea de un Bosque en memoria de Don Rómulo Gallegos el cual fue inaugurado el pasado mes de abril con la presencia de los hijos del ilustre escritor y gran hombre público DON ROMULO GALLEGOS (q.e.p.d.). Este bosque plantado en las cercanías de Jerusalem consta de 50.000 árboles.

Todo lo expuesto sobre **qué hace el K. K. L.**, son solo dos de las grandes obras del K. K. L.: Rehabilitación y Forestación, sin mencionar la gran labor que esta institución hace en otras realizaciones como: Tendido de Carreteras, Obras de Drenajes, Juventud y Educación, Mantenimiento del Hogar Judío a través de sus Tradiciones, etcétera.

Las oficinas del K. K. L., en Venezuela funcionan en el BET-AM en San Bernardino y cualquier información puede ser solicitada a los teléfonos: 51.40.92 y 51.48.52; por ejemplo, por estos teléfonos le dirán como puede usted contribuir para que los bosques de Israel sean más extensos.

COLOCACION DE LA PRIMERA PIEDRA DE LA SINAGOGA "TIFERET ISRAEL"

El día 13 de Abril de 1954, un Decreto Ejecutivo anunció la prolongación de las obras de la Avenida Bolívar y, por consiguiente, la inminente desaparición de la Sinagoga de El Conde, sinagoga que por más de 30 años había constituido el hogar espiritual de la comunidad sefardita de Caracas.

Este acontecimiento, lejos de amilanar a la comunidad, entonces presidida por el Sr. Isaac Mamán, la pone en intensa actividad, y una comisión integrada por los Srs. León J. Taurel y José Sabal es encargada de realizar las gestiones relativas a la venta del inmueble afectado y de buscar y adquirir un área adecuada para la construcción de la nueva sede.

Apenas transcurridos seis meses, la Asamblea del 13 de Octubre de 1954, presidida por el Sr. José Albo, autoriza la compra del terreno donde se levanta la actual Sinagoga, y comisiona a los Srs. León J. Taurel y José Behar para adelantar los estudios pertinentes a la construcción.

Gracias a la gestión de las personas comisionadas, el proyecto de la obra adelanta rápidamente y así se llega al Domingo 3 de Junio de 1956, fecha en que se coloca la primera piedra de la nueva Sinagoga.

Recuerdo de ese histórico momento es la fotografía que hoy publica "MAGUEN". En ella vemos al Sr. León J. Taurel, entonces Presidente de la Asociación Israelita de Venezuela, colocando, ante la expectación de una numerosa concurrencia, la primera piedra de lo que habría de ser la Sinagoga "TIFERET ISRAEL".



INQUIETUD

Escuchas...?
Ya no se oye en la mañana,
de las aves el trinar
en alborozada fiesta...
Ya no se oye a mediodía
la dulzura del "no estar"
a la hora de la siesta...
Ni se oye al atardecer
el júbilo de los niños
cantando y jugando al corro,
tras la forzada quietud
de mil horas en la escuela...
No se oye, no, en la noche
el susurro acariciante
de los amantes esposos,
escapando, contenido,
a confundirse en las estrellas...
Solo se oye el zumbido
de la ambición desatada
y el silencio atronador del odio
reinando en las almas.
Solo, clara y nítida, suena
en los ámbitos del mundo
la palabra "guerra". ¡Guerra!
Con todas sus consecuencias:
penas, destrucción, miseria,
llanto, soledad, ausencia...
Y en la paz de nuestro hogar,
contemplando esa bella imperfección
de la mellada sonrisa
en nuestra hija mayor,
percibiendo la tierna mirada
que da la luz de la pureza
en nuestra hija menor,
sintiendo el dulce latido
del nuevo ser que en mí se forma
en recompensa a nuestro amor...
elevo mi oración al cielo,
con los ojos, con los labios,
con el alma, con el corazón.
Por tanta criatura inocente,
¡ten piedad, Señor!

LUCY GARZÓN DE BENARROCH

GRAN ACTO DEL JUDAISMO VENEZOLANO



El jueves 9 de julio, a las 8 y 30 p.m., se llevó a cabo en la sede de la Unión Israelita de Caracas la "Gran Concentración del Judaísmo Venezolano en Defensa de los Derechos de los Judíos de la URSS", que fuera organizada por la Confederación de Asociaciones Israelitas de Venezuela (CAIV).

El acto contó con una masiva asistencia de miembros de la Comunidad Judía de Caracas y asistieron delegados de comunidades del Interior —Valencia y Maracay—. Las comunidades de Maracaibo y Puerto La Cruz se hicieron presentes enviando mensajes de adhesión.

Abrió el emocionante acto la joven Bárbara Kolodner recitando el famoso poema "BABI IAR" de Ievtuschenko. Posteriormente se dirigió al público el Dr. Rubén Merenfeld, Presidente de CAIV. Le siguieron en el uso de la palabra Monseñor Juan Francisco Hernández, Párroco de Santa Teresa y Director del Diario "La

Religión"; el Dr. León Wiessenfeld, Presidente de la Unión Israelita de Caracas y delegado por la CAIV a la Gran Concentración del Judaísmo Latinoamericano en defensa de los Derechos de los Judíos de la URSS, celebrada en mayo en la ciudad de Buenos Aires; el joven Haim Murciano en representación de la juventud judía de Venezuela; el Dr. Efraín Schacht Aristiguieta quien formó parte de la delegación venezolana a la 5ª Conferencia de Estudio sobre el problema judío en la URSS celebrada en junio en Costa Rica y clausuró el acto con sus palabras el Rab. Pynchas Brenner quien también asistió a la Concentración de Buenos Aires. Actuó como Maestro de Ceremonias, el Rab. Isidoro Aizenberg.

Cada uno de los participantes pudo, desde su posición dentro de la vida nacional y la vida comunitaria, ofrecer al público asistente una panorámica bastante amplia y clara de cuál es la situación que viven los tres millones de judíos soviéticos, situación de constante discriminación, y privación de los más elementales derechos que se otorgan a otras minorías nacionales de ese país.

Entre los mensajes de adhesión recibidos cabe destacar el de Su Ilustrísima Mons. José Humberto Cardenal Quintero.

Al concluir el magno acto que se desarrolló en medio del mayor y más emocionado recogimiento, los que a él asistimos salimos con la sensación de haber realmente acudido a una cita de honor y, con nuestra presencia, haber hecho un aporte —no por pequeño menos valioso— a la causa que hoy preocupa a millares de judíos y no-judíos en el mundo entero: la causa de tres millones de seres humanos impedidos por la fuerza de llevar una vida judía plena y desarrollar su cultura milenaria.



PRINCIPIOS ESENCIALES DE LA FE JUDIA

N. de la R. — *Este trabajo que comenzó a publicarse en nuestro número anterior y que continúa en este y en los próximos, ha sido tomado del Folleto Nº 3, de la Biblioteca "Nuestro Tiempo", editado por el Instituto de Relaciones Humanas del Comité Judío Americano.*

CONTINUACION

¿CUAL ES EL CONCEPTO JUDAICO DEL PECADO?

El concepto del pecado se amplió y transformó en el curso de los siglos. Para los antiguos hebreos, el pecado equivalía a violar un tabú, una ofensa a Dios, por la cual había que ofrecer un sacrificio expiatorio. Con el correr de los años, este concepto fue dilatándose gradualmente. El pecado cobró entonces el significado de nuestra incapacidad para adaptarnos a nuestras posibilidades, el fracaso en cumplir nuestros deberes y en arrostrar responsabilidades que nos competen como judíos y pueblo de Dios.

La "gran expectativa" proveniente de la creación del hombre a imagen de Dios es acentuada por todas las enseñanzas judías. Refiere cierta leyenda del Talmud que al entregar la Torá a Moisés, Dios convocó como testigos no únicamente a los judíos del tiempo del patriarca, sino a los judíos de todas las generaciones futuras. Por lo tanto, cada judío debe considerarse como si hubiera aceptado personalmente la Ley y los elevados ideales confiados a sus padres, como depositarios de los mismos, en las laderas del Sinaí. No ajustar la vida a estos elevados principios constituye un pecado.

La tradición judía diferencia entre pecados contra la humanidad y pecados contra Dios. Los primeros —transgresiones de un hombre en perjuicio del prójimo— pueden repararse mediante la obtención del perdón del agraviado. Tales pecados no se pueden expiar con oraciones. Dios no interviene para redimir las deudas del hombre con su semejante.

Los pecados contra Dios son los de aquellos que se alejan de su fe. Se pueden expiar con una auténtica penitencia que en hebreo se expresa con la pala-

bra "retorno", o sea un regreso a Dios y una reconciliación con Él. Esto solo se consigue mediante un **análisis honesto** de nuestras almas, un **reconocimiento sincero** de nuestras imperfecciones y una **firme resolución** de llenar el vacío entre el credo y la acción.

¿CREEN LOS JUDIOS EN EL CIELO Y EN EL INFIERNO?

En cierta época la idea del cielo y del infierno tuvo acogida en la teología judía. Aunque sin ninguna referencia directa a un mundo del futuro concreto o físico, el Antiguo Testamento hace algunas vagas y poéticas alusiones a una vida posterior. Y durante el período de dominación persa en Israel, algunas enseñanzas de Zoroastro, entre las cuales una sobre el cielo y el infierno, adquirieron popularidad entre los judíos.

En la actualidad, éstos creen en la inmortalidad del alma, una inmortalidad cuya naturaleza es conocida por Dios, más no aceptan el concepto literal de cielo o infierno.

Los judíos siempre se preocuparon más de este mundo que del otro y concentraron sus esfuerzos en la materialización de un mundo ideal para los que en él viven.

¿QUIEN REDACTO LA BIBLIA Y COMO FUE COMPILADA?

Nadie sabe quién escribió o redactó la Biblia. Los hombres que preservaron la Sagrada Escritura para el mundo actual fueron escribas preocupados por mantener el anonimato, sobre todo los eruditos que decidieron qué libros se incluirían en la tercera y última parte de la Biblia, según uno o varios criterios. Excepto los profetas, ninguno de los autores es conocido.

La "redacción" final de la Biblia, así como la compilación original de su sabiduría, fue también fruto de un esfuerzo conjunto. Siglos de estudio y discusión por parte de los más grandes eruditos se consumieron en esta tarea.

La Biblia judía se compone de tres partes, redactadas en distintas épocas.

Los Cinco Libros de Moisés, o **Pentateuco** (la **Torá**) fueron compilados por primera vez con anterioridad al año 621, a.e.c.

Los Libros de los Profetas fueron ordenados en su forma definitiva alrededor del año 200, a.e.c.

Esta sección contiene los libros históricos de Josué, Jueces, Samuel y el de los Reyes, los Profetas Mayores, Isaías, Jeremías y Ezequiel, y los doce profetas menores incluso Oseas, Amós, Jonás y Miqueas.

Los llamados **Escritos Sagrados**, que constituyeron la tercera parte de la Biblia, fueron los que más dificultades ofrecieron para que los doctos se pusieran de acuerdo y los que mayor tiempo demandaron para su compilación. Hubo muchas controversias respecto de los libros que debían ser mantenidos y los que debían ser eliminados. No había dudas en cuanto a los Salmos, los Proverbios, Job y otros libros de menor importancia. Numerosos rabíes se preguntaban por ejemplo, si el Cantar de los Cantares, cuya poesía se refiere evidentemente a un episodio de amor profano, cabe en la Sagrada Escritura. Otros argumentaban en favor de la inclusión de los llamados libros apócrifos, omitidos finalmente en la Biblia judía, introducidos con posterioridad en el texto católico romano.

Terminada la última parte de la Biblia, ésta quedó constituida —como hasta hoy— por los Salmos, los Proverbios y el Libro de Job, los cinco Meguilot o rollos (el Cantar de los Cantares, Ruth, las Lamentaciones, el Eclesiastés y Esther, estos dos últimos para la sinagoga en fiestas especiales o días de ayuno); Daniel, Ezra y Nehemías, y los dos libros de las Crónicas. Nada de lo escrito después de la época de Ezra, fue considerado como parte de la Biblia.

Se sabe que fue más o menos hacia el año 90 de la era actual cuando se mencionaron por primera vez los veinticuatro libros de la Biblia judía como una unidad orgánica.

Las escrituras sagradas de la cristianidad fueron incorporadas a los libros que los cristianos denominaron Nuevo Testa-

mento, para diferenciarlos de los veinticuatro libros llamados Antiguo Testamento.

Quienes hagan un cotejo de ambas versiones advertirán que el orden de los libros difiere en la versión cristiana del Antiguo Testamento con respecto a la Biblia judía. Empero, con excepción de los libros adicionales incluidos en las ediciones católicas, los dos textos son esencialmente idénticos.

¿CREEN LOS JUDIOS LITERALMENTE EN LOS MILAGROS DE LA BIBLIA?

Nuestros antepasados consideraban como literalmente auténticos los milagros de la Biblia. No hacían ningún distinguo entre lo natural y lo sobrenatural, ya que era el mismo Dios Todopoderoso que determina el curso de la naturaleza quien podría alterarlo a voluntad. La separación de las aguas del Mar Rojo, el desmoronamiento de las murallas de Jericó, la detención del sol por orden de Josué, todos eran aceptados como hechos normales, que no se diferenciaban en nada de la caída de Jerusalén o la composición del Talmud.

Grandes eruditos, Maimónides entre ellos y muchos siglos antes, Filón, sugirieron que los autores de la Biblia habían empleado deliberadamente un lenguaje de parábolas e hipéboles, sin esperar que fueran tomadas al pie de la letra. Su propósito era transmitir grandes verdades morales en forma tal que el pueblo en general las comprendiera y apreciara. Lo alegórico constituía un excelente método didáctico, tanto que la historia bíblica sigue intacta al cabo de cien generaciones.

¿AUN CREEN LOS JUDIOS EN LA LLEGADA DEL MESIAS?

La creencia de la llegada del Mesías —un descendiente de la Casa de David que redimirá a la humanidad y establecerá el reino de Dios en la tierra— forma parte de la tradición judía durante los tiempos del profeta Isaías.

Conforme a la leyenda, el Mesías debería ser un ente humano dotado de dones muy especiales: una sólida capacidad de mando, una gran sabiduría y profunda honestidad. Esas facultades las pondría al servicio de la revolución social que iniciaría una era de paz perfecta. Sin embargo, no hay constancias de alusión a poder divino alguno. El Mesías entreveíase como un gran conductor, un modelador de hombres y de la sociedad,

LIBRERIA
EL AMIGO DE TODOS

E. BENZAQUEN

Ofrece un extenso surtido en Libros
de Interés Judío y Textos Escolares

Madrices a Ibarra, N° 7
Edificio Bergantín
Telfs. 81.55.80 - 81.08.57

CORTESIA DE
CREACIONES CEUTA
*
FORTUNATO ALFON ACHUEL

*Cortesía
de*

*Luis Ruah
y Sra.*

mas a pesar de todo eso, como un ser humano y no un Dios.

Con todo, la mayoría de los judíos re-interpretó la primitiva creencia en un Mesías, no como un redentor individual, sino asignando tales facultades a la humanidad misma que en forma colectiva y por sus propias acciones, fuera capaz de hacer que el Reino de Dios llegara a ser una realidad entre nosotros. El día que la humanidad alcance un nivel de verdadera sabiduría, bondad y justicia, ése será el Día del Mesías.

LOS JUDIOS Y LA COMUNIDAD

El precepto que nos ordena proceder correctamente con el prójimo es el punto de partida de todas las enseñanzas judías. En el judaísmo no hay una compleja filosofía de la justicia. Al contrarlo de Platón y Aristóteles, los pensadores judíos se esforzaron un poco por desarrollar una filosofía democrática sistematizada. De hecho, no existe un término hebreo como sinónimo de democracia y para designarlo han tenido que tomarlo a préstamo de los griegos. Sin embargo, el credo social conforme al cual han vivido los judíos durante siglos, está de acuerdo con las más elevadas tradiciones de la democracia.

Los siguientes principios básicos del judaísmo lo son también de la democracia: 1) Dios no hace distinciones entre los hombres sobre la base del credo, el color o la condición social; todos los hombres son iguales a sus ojos; 2) Todo hombre es el guardián de su hermano —somos responsables de las faltas de nuestros semejantes tanto como de sus necesidades—; 3) Por haber sido hechos a imagen de Dios, todos los hombres disponen de infinitas posibilidades para el bien; por consiguiente, el papel de la sociedad consiste en estimular lo mejor que existe en cada uno; 4) La libertad es apreciada por encima de todo lo demás, por consiguiente, las primeras palabras de los Diez Mandamientos aluden a Dios como el Gran Libertador.

El tema de la libertad y la igualdad pervade constantemente la historia trimilenaria del pueblo judío. Y las injusticias sufridas frecuentemente en el curso de sus migraciones fueron acentuando una tradición enraizada en su misma fe.

El profeta Jeremías exhortaba a quienes le seguían a procurar la prosperidad de la tierra que habitaban. Los judíos siempre sintieron la obligación de participar plenamente en la vida de la comunidad.

CONTINUARA

UNA COMPUTADORA RESUELVE EL ENIGMA DE ISAÍAS

por Haim Shachter

Ya en la Edad Media Abraham Ibn Ezra, el exégeta de la Biblia, expresó la opinión de que los capítulos 40-66 del Libro de Isaías podrían ser obra de un autor distinto del que escribió los primeros treinta y nueve capítulos del Libro. En los últimos 150 años la controversia acerca de si el Libro de Isaías fue escrito por una o dos personas asumió mayores proporciones. Con toda posibilidad esta polémica finalizará ya que la decisión a la que llegó el computador electrónico es que el Libro de Isaías es obra de dos autores distintos.

El trabajo en cuestión fue realizado por el Dr. Yehuda Radai, graduado de la Universidad Hebrea de Jerusalén, quien a fin de preparar la tesis de su doctorado, que consistió en "Una investigación lingüístico-estadística del Libro de Isaías", hizo uso de un computador electrónico para decidir si el Libro es obra de una o dos personas. El estudio constituye una innovación en el sentido de que ha logrado servir de puente entre las Humanidades y las Ciencias, que hasta el presente eran consideradas dos esferas de interés separadas. El Dr. Yehuda Radai, a quien se le otorgó el título de doctor en filosofía por esta labor, trabajó por espacio de dos años con el asesoramiento del profesor Jaim Rabin, catedrático de Lengua Hebrea, y el profesor Shmariahu Talmón, catedrático de Biblia de la Universidad Hebrea.

Análisis estadístico

Si bien hasta el presente los argumentos aducidos por los partidarios de la teoría Deutero-Isaías eran principalmente de naturaleza teológica, con ciertas referencias asimismo a los aspectos lingüísticos y estilísticos del Libro, a los eruditos les resultaba difícil adoptar conclusiones finales puesto que carecían de fundamentos objetivos en los cuales cimentar sus suposiciones.

Hace unos 30 años se introdujo un nuevo elemento en el cuadro, en la forma de la investigación sistemática en el ámbito lingüístico y estilístico. Así se llegó a la conclusión de que ciertos datos estadísticos tales como la longitud de las frases, así como los términos y las expresiones empleadas, pueden servir de criterio para el análisis del texto.

Diecinueve pruebas

El Dr. Radai dio comienzo a su investigación partiendo de la suposición que el Libro fue escrito por un solo autor. En el curso de su labor, no obstante, se sumó una nueva dimensión a su enfoque puramente humanista, en calidad de profesor de Biblia y de Hebreo, a saber la dimensión matemática. El Dr. Radai sometió el texto a un total de diecinueve pruebas, varias de ellas las más modernas en existencia, y dividió las dos secciones del Libro en tres partes, cada una de las cuales atravesó un número igual de pruebas. Examinó el largo de las palabras y de las frases del texto, la frecuencia de las distintas partes de la oración y su secuencia, así como la medida de irregularidad de distintos elementos lingüísticos. Entre las pruebas empleadas figuraba una ideada por el propio Dr. Radai, a saber el porcentaje de palabras empleadas en el texto que pueden ser clasificadas de acuerdo a diferentes ámbitos de la vida tales como la guerra, la naturaleza, la vida familiar, la religión, etcétera.

Las pruebas fueron programadas para el computador de la Universidad Hebrea, un C.D.C. 6400, para el computador del Technión de Haifa y para otro computador de Aquisgrán (Alemania). En Aquisgrán, el Dr. Radai fue asesorado durante las fases más avanzadas de su investigación por dos físicos alemanes, el profesor W. Fuchs y el profesor D. Wickman.

Los resultados de las numerosas pruebas a las que fue sometido el texto demuestran sin la menor duda que a partir del capítulo 40 en adelante el Libro de Isaías fue escrito por una persona enteramente distinta, y no por el autor de los capítulos 1-39. Algunas pruebas son de mayor importancia que otras, pero la conclusión final a la que se llegó mediante métodos estadísticos avanzados revela que la probabilidad de que ambas partes del Libro de Isaías hayan sido escritas por una misma persona son de 1:100.000.

En lo que respecta al Deutero-Isaías, los eruditos sostienen que fue contemporáneo del Rey Ciro de Persia, y que vivió alrededor del año 530 A.C., de modo que debió haber sido testigo de la restauración del Templo, mientras que el primer Isaías vivió 200 años antes.

IWA

NOTICIAS

“SEMIJAT RABANUT” OBTUVO EL RABINO AMSELEM EN ISRAEL

Numerosas felicitaciones está recibiendo nuestro Rabino Amram Amselem a su regreso de Israel, dónde obtuvo la “Semijat Rabanut” en brillante examen presentado ante el Rabino David Nissim Ezran, Miembro de LISHKAT HARABANUT, de Jerusalem.

El Rabino Amselem ha demostrado así su excelente preparación y el constante afán de superación que lo anima. Registramos con gran satisfacción este hecho que nos llena además de legítimo y sano orgullo.

BIENVENIDA

Nuestra cordial bienvenida al Sr. Nissim Itzhak, nuevo primer secretario de la Embajada de Israel en Caracas, quien llegó al país hace pocas semanas para asumir su destacado cargo, en el ejercicio del cual le deseamos los mayores éxitos.

CURSOS DE IDIOMA HEBREO EN LA A.I.V.

A partir del 3 de los corrientes se impartirán cursos especiales de idioma hebreo en nuestra Asociación, para aquellos niños que tengan necesidad de reforzar sus conocimientos o de ampliarlos en dicha materia. Estos cursos durarán hasta el 17 de Septiembre próximo y estarán dirigidos por el Rabino Amselem, asistido de competentes profesores.

KEREN KAYEMETH

**Amigo Correligionario:
Recapacite seriamente!
Brinde su ayuda al K.K.L.
Obsequie algo impercedero!
Le ofrecemos la mejor solución:
En cada ocasión que se presente,
Sea Usted práctico!**

REGALE ARBOLES DEL K.K.L.
Y en toda oportunidad colabore con el K.K.L.

**PARA MAS INFORMACION DIRIGIRSE A:
OFICINAS DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA
TELEFONOS: 55.40.06 - 55.38.16**

177

NOTICIAS

DISCRIMINACION DE LA URSS CONTRA ARTISTAS JUDIOS

El American Jewish Congress ha criticado a la Unión Soviética a causa de una nueva discriminación, al prohibir a los artistas rusos que actúen junto a los de otras nacionalidades que apoyan la causa israelí.

El hecho se originó en Berna (Suiza), donde los representantes soviéticos informaron que habían rechazado un pedido del violinista Yehudi Menuhin de que su colega soviético David Oistrach interviniera junto con él en un concierto a realizarse en el Festival de Gstaad. Según un informe aparecido en la revista "Variety", la respuesta oficial de la URSS al pedido de Menuhin fue que "a ningún artista soviético se le permite trabajar o colaborar con artistas de otras nacionalidades si éstos son partidarios o colaboradores de los agresores israelíes".

Según esta línea política, Menuhin ya no es, debido a su simpatía por el pueblo de Israel, merecedor de aparecer en un mismo escenario con un artista ruso, a pesar del hecho de que en 1968 dio una serie de conciertos en Israel y en Londres, cuyo producto fue totalmente destinado a la ayuda de los refugiados árabes.

LA ENCICLOPEDIA JUDAICA

El "Programa Israelí de Traducciones Científicas" se ha embarcado en una obra editorial de singular importancia. Mediante un acuerdo con la compañía editorial Mac Millan, de los Estados Unidos, será publicada una "Enciclopedia Judáica" en 14 tomos, que abarcará unos 9.000.000 de palabras.

La obra representa el esfuerzo más serio hecho hasta ahora para reflejar 4.000 años de historia judía a través de los trabajos elaborados por 2.000 colaboradores y 250 editores en todo el mundo, que exigen la labor de 120 personas trabajando permanentemente en la edición.

La Enciclopedia será compuesta por intermedio del "Fotón", y el hecho de que todo su contenido será registrado en cintas magnéticas de la computadora, facilitará la tarea de reedición, corrección y actualización de datos.

La primera edición constará de 15.000 ejemplares, y todos los tomos tienen que estar terminados para fines de 1971. La obra estará profusamente ilustrada con fotos, diagramas, mapas y tablas.

Actualmente se está estudiando una propuesta para editar la Enciclopedia en castellano y en portugués.

LA ORQUESTA FILARMONICA DE ISRAEL DARA CONCIERTOS EN AMERICA LATINA

TEL AVIV (De nuestro corresponsal). — Por primera vez la Orquesta Sinfónica de Israel efectuará una gira de conciertos por varios países de América del Sur, durante los últimos días de agosto y en el curso del mes de septiembre.

Los miembros de la orquesta saldrán del país el 22 de agosto, para brindar los siguientes conciertos: Río de Janeiro, dos actuaciones; San Pablo, dos; Montevideo, una; Buenos Aires, cuatro; Córdoba, una; Santiago de Chile, dos; Lima, una; Medellín, una; Bogotá, una; Caracas, dos y México City, tres conciertos.

Hay posibilidades de que la Orquesta actúe también en San José de Costa Rica, pero ello no es seguro.

WJ NOTICIAS

NUEVA DIRECTIVA DE LA FEDERACION SIONISTA DE VENEZUELA

En la Asamblea General de la Federación Sionista de Venezuela celebrada el día 16 del pasado mes de Julio, se realizó la elección de la nueva Junta Directiva de esa organización para el período 1970-72, quedando integrada de la siguiente forma:

Presidente:	Sr. Walter Czenstochowski
1º Vice-Presidente:	Sr. David Hecht
2º Vice-Presidente:	Sra. Clara Sznajderman
3º Vice-Presidente:	Dr. Moisés Garzón Serfaty
Secretario General:	Sr. Rafael Rosemberg
Sub-Secretario General:	Sr. Jimmy Benarroch
Secretario de Actas:	Sr. Jorge Klein
Director de Finanzas:	Sr. Hersh Kleinerman
Tesorero:	Sr. Abraham Hirschbein
Sub-Tesorero:	Sr. Rafael Toledano
Director de Organización y Afiliación:	Dr. Ruben Merenfeld
Sub-Director de Organización y Afiliación:	
Director de Cultura:	Sr. Moisés Belilti
Director de Prensa y Esclarecimiento:	Sr. Alex Rottemberg
Director de Aliah:	Sr. Alex Glijanski
Director de Juventud:	Ing. Jacobo Mendelovici
Director del Ulpan:	Ing. Víctor Cherem
Sub-Director del Ulpan:	Dra. Margot de Labunski
Director de Vaad Hajinuj:	Ing. Jacobo Rubinstein
Sub-Director de Vaad Hajinuj:	Sr. Walter Czenstochowski
Vocales:	Dr. Jaime Segal
	Sr. José Liebfeld
	Sr. Harry Segal
	Sr. Jose Battan
	Dr. Marcos Glijanski
	Ing. Moisés Niremberg
	Sr. Jacobo Schneider
Tribunal de Honor	
Presidente:	Sr. Moises Zizman
Miembro:	Sr. David Katz
Miembro:	Dr. Leon Wiesenfeld

Son miembros de la Junta Directiva los Presidentes de las siguientes Organizaciones afiliadas: WIZO, WIZO-AVIV, KEREN HAYESOD CUE, KEREN KAYEMET, BONOS, SHAARE ZEDEK, DAMAS DE HATIKVAH, BRIT IVRIT OLAMIT, UNION MACCABI.



La crítica es el árbol tanto de las orugas como de las flores.

Juan Pablo Richter

LA

NOTICIAS

V CONFERENCIA DE ESTUDIO SOBRE LA MINORIA JUDIA EN LA URSS

Los días 27 y 28 de junio último tuvo lugar en la ciudad de San José de Costa Rica la V Conferencia Latinoamericana de Estudio sobre la Situación de la Minoría Judía en la URSS. Estuvieron presentes en esta Conferencia, representantes de los siguientes países: Honduras, Nicaragua, Guatemala, El Salvador, Colombia, Venezuela, Ecuador, República Dominicana, Panamá, México y la propia Costa Rica.

Asistieron como delegados por Venezuela el internacionalista y ex-vice-canciller de la Nación Dr. Efraín Schacht Aristiguieta; el Profesor universitario, internacionalista y periodista: Demetrio Boernsner; el escritor José Antonio Rial, columnista del Diario "El Universal" y la Dra. Paulina Gamus de Almosny, abogado y periodista, Director del Instituto de Derechos Humanos de las Comunidades Judías de Venezuela.

En los dos días de interesantes discusiones y planteamientos, fueron presentadas muy destacadas ponencias y conocido el abundante material que se distribuyó entre los participantes. El éxito de esta reunión así como el de las cuatro anteriores celebradas en Río de Janeiro, Santiago de Chile, México y Bogotá, radició en que se tiene como meta del trabajo a realizar el evitar toda implicación de tipo político y toda crítica o juicio sobre el régimen o política interna o externa de la URSS y destinar todos los esfuerzos a tratar la problemática de la vida judía en esa nación. Quizás haya sido esta la razón fundamental que ha permitido que hombres de distintas mentalidades y de muy diferentes posiciones políticas e ideológicas puedan sentarse juntos —en una misma mesa— a tratar de tan delicado problema humano.

La reunión concluyó en la noche del domingo 28 de junio con la adopción de muy interesantes resoluciones, que se espera traerán considerables avances en la lucha intelectual que se ha emprendido para atender a la dramática situación de los judíos soviéticos.

Al concluir la reunión se conocieron los distintos mensajes de adhesión enviados por personalidades de la política y la vida costarricense en general y por destacadas figuras de las letras latinoamericanas. Cabe destacar los mensajes de adhesión del Presidente de Costa Rica señor José Figueres, de varios ministros del querido país; del poeta mexicano Carlos Pellicer, presidente de la Comunidad Latinoamericana de Escritores; del gran escritor argentino Ernesto Sábato, de la poetisa de las Américas, Juana de Ibarbouru, de los actores de la Comedia Nacional Uruguaya, de más de cuarenta intelectuales colombianos; del Presidente de la Liga Francesa de Derechos Humanos, Daniel Mayer; de los escritores progresistas norteamericanos Arthur Miller, Robert Penn Warren, William Styron, etc.; del Dr. José Nucete Sardi; Dr. Luis Beltrán Guerrero, Dr. Ernesto Mayz Vallenilla, etc.

Fue nombrado presidente de la Conferencia el Rector de la Universidad de San José de Costa Rica, Profesor Carlos Monge Alfaro y se eligieron los presidentes de cada delegación y por tanto vice-presidentes de la Conferencia recayendo tal designación, en cuanto a Venezuela, a la Dra. Paulina Gamus de Almosny.

CONFERENCIA DEL ESCRITOR CESAR TIEMPO EN LA A.I.V.

El próximo martes 4 de los corrientes, dictará una conferencia en el Auditorio "Elías Benaim" de la A. I. V. a las 8,30 p.m. sobre el tema "Personajes y Viajes", el conocido poeta y escritor judío argentino César Tiempo quien visita nuestro país como delegado ante el Congreso Latinoamericano de Escritores.

El acto ha despertado gran interés entre nuestros miembros y se espera una nutrida concurrencia al mismo.

YAVNE

NOTICIAS

FELICITACION AL DIARIO "LA RELIGION" AL CUMPLIR 80 AÑOS

El pasado 16 de julio cumplió 80 años de su aparición el diario "La Religión" decano de la prensa en Venezuela. Con tal motivo la Junta Directiva de la Asociación Israelita de Venezuela cursó un afectuoso telegrama de felicitación a su Director el Ilmo. Señor Juan Francisco Hernández. El telegrama en cuestión estaba concebido en los términos siguientes:

**MONSEÑOR
JUAN FRANCISCO HERNANDEZ
DIRECTOR DIARIO LA RELIGION
CIUDAD**

En la oportunidad cumplirse ochenta aniversario prestigioso diario "La Religión", decano de la prensa nacional que siempre se ha distinguido en la lucha por los valores morales, la paz, la justicia y la defensa de los derechos humanos, hacemos llegar a Ud. en nombre Asociación Israelita de Venezuela, nuestras más sinceras felicitaciones y votos especiales por su bienestar personal. Afectuosamente Dr. Jacob Carciente. Presidente.

ESCUELA RELIGIOSA ADSCRITA AL COLEGIO "MORAL Y LUCES HERZL BIALIK"

La U. I. C. anunció la creación de la Academia YAVNE adscrita al Colegio Moral y Luces Herzl Bialik, con el objeto de impartir enseñanza religiosa intensiva además de la Enseñanza laica según el programa del citado colegio.

La iniciativa merece, sin duda alguna, las más calurosas felicitaciones y el apoyo de todos, pues viene a llenar un vacío sensible existente en la Comunidad que así verá satisfecha una de las aspiraciones de un numeroso sector de la misma, celoso guardián de nuestras tradiciones.

La A. I. V. se asocia con todo entusiasmo a esta feliz iniciativa y ofrece su respaldo, como representante de numerosas familias de nuestra Comunidad que no pueden ni deben quedar marginadas, para que el éxito corone este esfuerzo en pro del Judaísmo nacional.

NUESTRO AGRADECIMIENTO

La Junta Directiva de la Asociación Israelita de Venezuela hace público su agradecimiento a todas aquellas personas y entidades que se le han dirigido expresando sus felicitaciones y buenos deseos con motivo de la aparición de nuestro Boletín. Tan cariñosas y estimulantes palabras nos obligan a una constante superación a la vez que fortalecen nuestra dedicación al servicio comunitario y al estrechamiento de la más amplia y profunda hermandad con nuestros correligionarios de todas las instituciones de la Kehilá.